






DAGS BUMPERS



ANTI-SCRATCH AND ANTI-SLIP DEVICE
DISPOSITIVO ANTI GRAFFIO E SCIVOLO
ANTIRUTSCH-UND KRATZSCHUTZ-AUFLAGE
DISPOSITIF ANTI-RAYURES ET ANTI-DÉRAPANT
DISPOSITIVO ANTI-RAYONES Y ANTI-DESLIZANTE



-  OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL
-  MANUALE D'UTILIZZO E MANUTENZIONE
-  BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
-  MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
-  MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

VERSION / VERSIONE / STAND / VERSION / VERSIÓN 02/2021



ANTI-SCRATCH AND ANTI-SLIP DEVICE

The industrial rubber bumpers that protect any loads.

DAGS-Bumpers is the shockproof magnetic device, with "Grip" patented throughout the world, that protects loads and surfaces from scratches, knocks, breakage and damage by contact. Easy to install and remove. Always ready to use. Perfect grip.



Length up to 63" on request

SUMMARY

- How to consult the manual.....	3	- Technical specifications	4
• Important.....	3	- Installation.....	5
• Copyright	3	• Before using the device	5
• How to consult the manual.....	3	• Installation instructions.....	5
• Key to symbols.....	3	• Correct positioning	6
• Update of manual content.....	3	• Incorrect positioning	6
- Purpose of use.....	4	- Removal	7
• Composition of DAGS-Bumpers.....	4	• Removal instructions	7

IMPORTANT

Read, understand and follow the rules and the operative instruction before using DAGS-Bumpers.

If you have any questions, please contact Newtecnik srl.

COPYRIGHT

All rights in this manual are reserved. No part of the manual may be reproduced in any form (print, photocopy, video and any other media) translated, replicated, made accessible to third parties or distributed using electronic devices without the written consent approved by Newtecnik srl.

HOW TO CONSULT THE MANUAL

The operation and maintenance manual is intended for all those who use DAGS-Bumpers. The manual is divided into specific chapters, relating to each topic. They are shown in the summary for easy identification. Reference to the manual is required in order to correctly fit and use the product.

KEY TO SYMBOLS

Inside the manual and also on the product packaging, there are several specific symbols, which are intended to help better understand the product.



Be careful with your fingers - Crushing hazard



Performing that specific action is forbidden



Beware - Magnetic field present



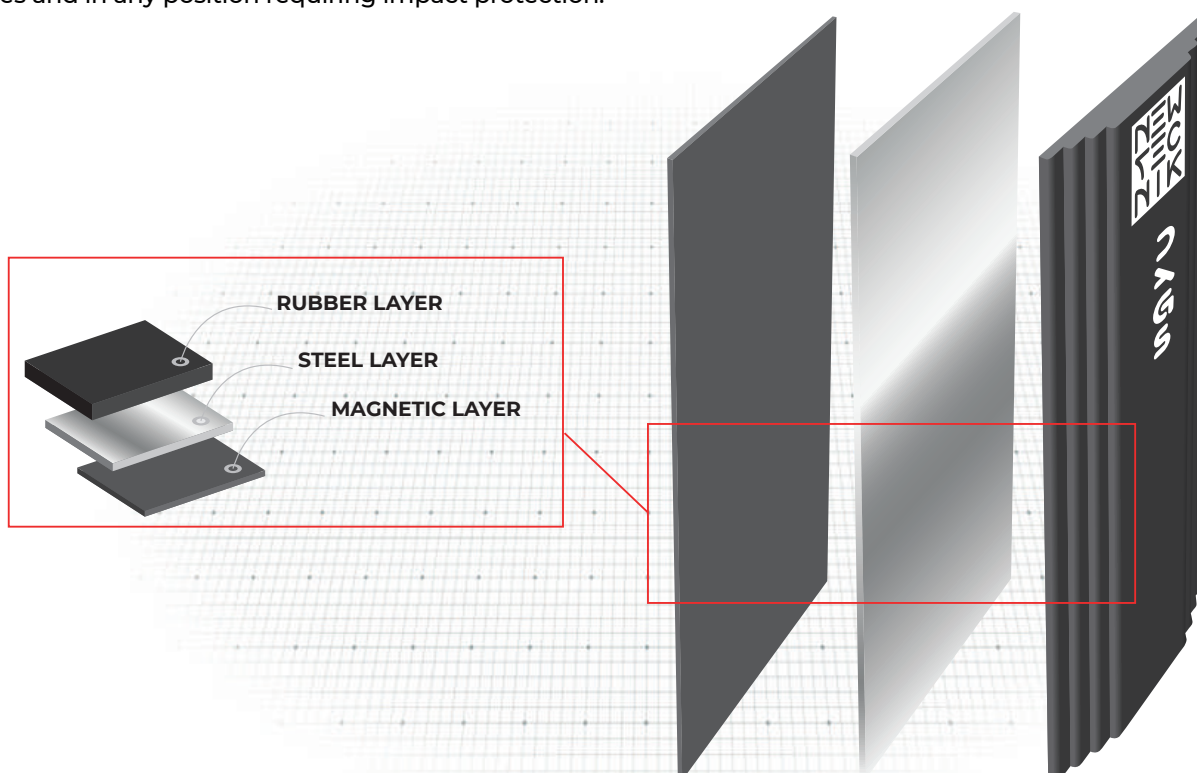
Additional more in-depth information is available

UPDATE OF MANUAL CONTENT

The publication date of these operating instructions is printed on the cover sheet. The manufacturer makes continuous efforts to improve its products. It therefore reserves the right to supplement and change any information provided. It disclaims any liability for any changes made. To receive technical assistance, please contact the authorised service centre. Addresses and contact details are printed on the back of the manual.

Purpose of use

DAGS-Bumpers is the versatile bumper device, which thanks to magnetic technology can be used on all the backs of forklift forks except stainless steel ones and in any position requiring impact protection.



COMPOSITION OF DAGS-BUMPERS

DAGS-Bumpers adheres to the back of the fork thanks to its magnetic capacity. The device is composed of three layers: a thick and soft **rubber layer** to protect all types of goods from scratches and damage, a **steel core** to make the fork cover structure sturdy and safe, and a **magnetic layer** to fasten the device to the fork.

Technical specifications

MECHANICAL AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rubber Hardness (shore A)	30-35 shore A
Length of one DAGS-Bumpers (mm/inches)	Length up to 1600 mm on request (Length up to 63" on request)
Width of one DAGS-Bumpers (mm/inches)	58-78-98-118 mm (2.28"-3"-3.85"-4.64")
Thickness of one DAGS-Bumpers (mm/inches)	From 20 mm (From 0.79")
Weight of one DAGS-Bumpers (kg/lb)	From 1 to 9 Kg (From 2.20 to 19.84 lb)
Magnetic Field generated by one DAGS-Bumpers on contact (max. mT)	Max. mT 19.25 (This value classifies DAGS-Bumpers inside the 0 category*)
Maximum operating temperature	-25/+80 C°
Weighted Emission Sound Pressure Level (LpA)	Weighted emission sound pressure level (LpA) does not exceed 70 dB(A)
Measured Value of Hand-Arm Vibration (m/s ²)	Measured value of hand-arm vibration (m/s ²) does not exceed 2.5 m/s ²
Measured Value of Whole Body Vibration (m/s ²)	Measured value of whole body vibration (m/s ²) does not exceed 0.5 m/s ²

* The value of the magnetic field that crosses the closed surface is zero

Installation

BEFORE USING THE DEVICE

PRECAUTIONS

- When using forklift trucks, it is important to always follow the correct safety regulations applicable in your country.
- Before using the device, to ensure their safety, warehouse operators must be trained on how to fit DAGS-Bumpers correctly.

Before fitting, it is necessary to put on a pair of work gloves and not wear metal-based accessories such as bracelets, necklaces and rings which could be attracted towards the outside of the DAGS-Bumpers.



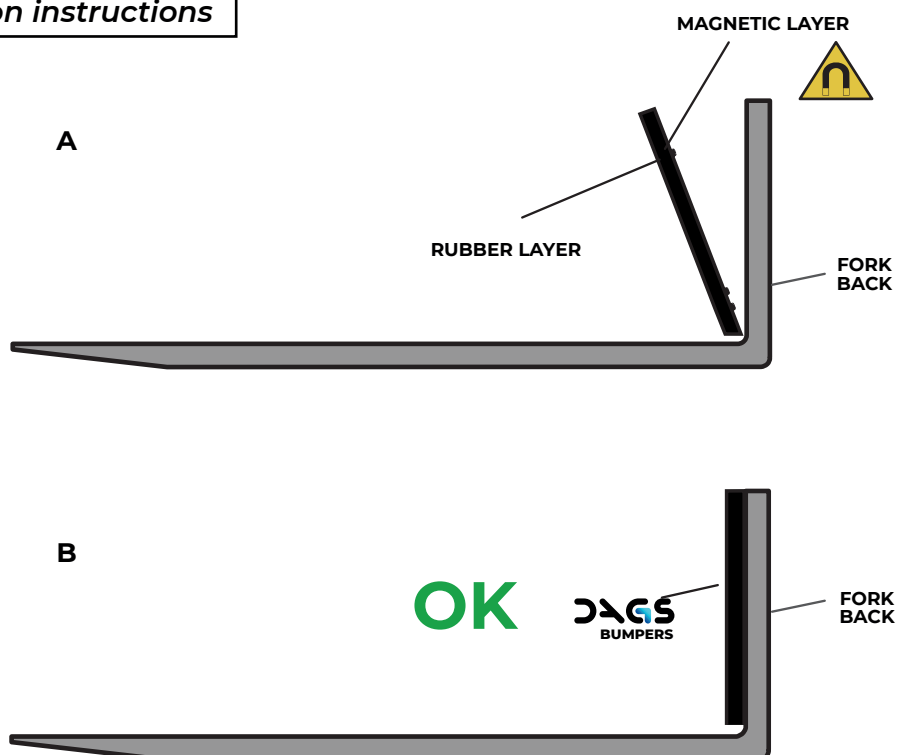
WARNING: When fitting DAGS-Bumpers, always make sure your hands are correctly positioned. Never keep them underneath DAGS-Bumpers, to prevent the magnetic pressure trapping your fingers against the fork.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Open the pack and separate the two DAGS-Bumpers from each other
2. Make sure the back surface is clean, dry and free of foreign objects
3. Identify the magnetic side and turn it towards the back of the fork
4. Position the bottom of the DAGS-Bumpers (the one opposite the logo) at least 2 cm from the corner of the fork

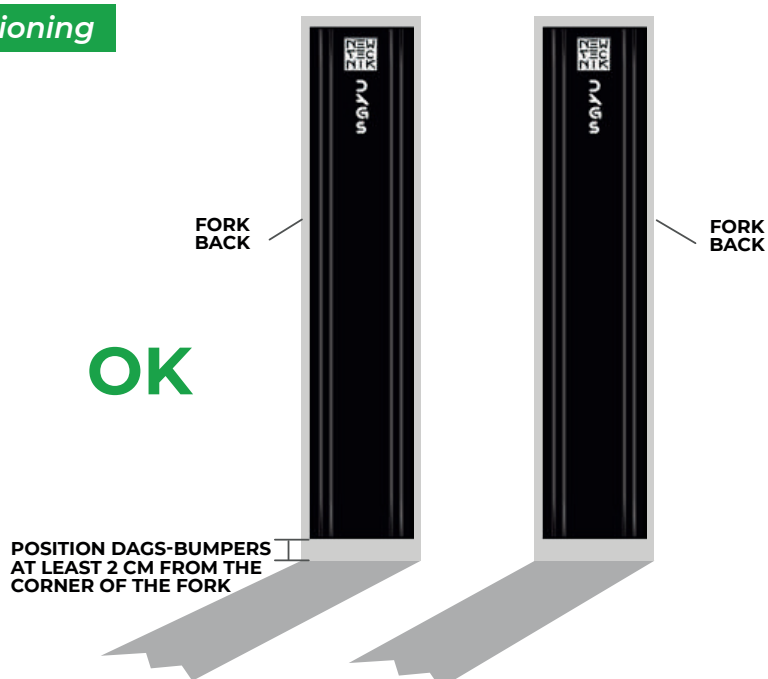
WARNING: The DAGS-Bumpers must not be positioned outside the fork contour

Installation instructions



Once DAGS-Bumpers has been fitted, it will be necessary to determine correct positioning before use. After the device has adhered, check the grip and make sure the device follows the fork contour precisely without protruding past the edges.

Correct positioning



WARNING: The excessive rubbing of material on the surface of DAGS-Bumpers could leave a rubber residue on the handled product.



For the best storage of DAGS-Bumpers, the operator must follow the instructions in applying and removing the device.

Incorrect positioning



Removal

Wear suitable protective gloves and do not wear metal-based necklaces, bracelets, etc., because they will be attracted to the magnetic field generated by the magnets on the bottom side of the DAGS-Bumpers.

REMOVAL INSTRUCTIONS

To remove DAGS-Bumpers, grip the end of the device (the one where you see the logo) and lift it in the opposite direction to the magnetic layer.



WARNING: When removing DAGS-Bumpers, always make sure your hands are correctly positioned. Never keep them underneath DAGS-Bumpers, to prevent the magnetic pressure trapping your fingers against the fork.



Periodically check the outer surface of DAGS-Bumpers. If the rubber surface becomes detached, the device will lose its anti-scratch characteristic.

DISPOSITIVO ANTI GRAFFIO E SCIVOLO

Paracolpi industriale magnetico in gomma che protegge ogni carico.

DAGS-Bumpers è il dispositivo magnetico antiurto, che grazie al sistema "Grip" brevettato, protegge la merce salvaguardando la sua superficie da graffi, urti, rotture e danneggiamenti da contatto. Facile da installare e rimuovere. Sempre pronto all'uso e dalla perfetta adesione.



A richiesta lunghezza fino a 1600 mm

SOMMARIO

- Come consultare il manuale.....	9	- Informazioni tecniche.....	10
• Importante.....	9	- Installazione	11
• Copyright.....	9	• Prima di utilizzare il dispositivo.....	11
• Come consultare il manuale.....	9	• Istruzioni d'installazione.....	11
• Legenda dei simboli.....	9	• Posizionamento corretto.....	12
• Aggiornamento manuale.....	9	• Posizionamento non corretto.....	12
- Scopo di utilizzo	10	- Rimozione	13
• Composizione dispositivo.....	10	• Istruzioni di rimozione.....	13

IMPORTANTE

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare DAGS-Bumpers.

Per eventuali quesiti, contattare Newtechnik srl.

COPYRIGHT

Tutti i diritti su questo manuale sono riservati. Nessuna parte del manuale può essere riprodotta in qualunque forma (stampa, fotocopia, microfilm e altri media), replicata, tradotta, ceduta a terze parti o distribuita utilizzando sistemi elettronici senza il consenso scritto e approvato di Newtechnik srl.

COME CONSULTARE IL MANUALE

Il manuale d'utilizzo e manutenzione è destinato a tutti coloro che useranno DAGS-Bumpers. È diviso per capitoli specifici relativi ad ogni argomento, riportati a sommario per una facile individuazione. È necessaria la consultazione per una corretta applicazione del prodotto e sulla buona norma di utilizzo.

LEGENDA SIMBOLI

All'interno del manuale e sul packaging di prodotto, sono presenti diversi simboli specifici, che hanno il compito di guidare nella comprensione del prodotto.



Occorre fare attenzione alle dita poiché si rischia lo schiacciamento



È vietato compiere quella specifica azione



È necessario fare attenzione poiché è presente un campo magnetico



Sono presenti informazioni aggiuntive e di approfondimento

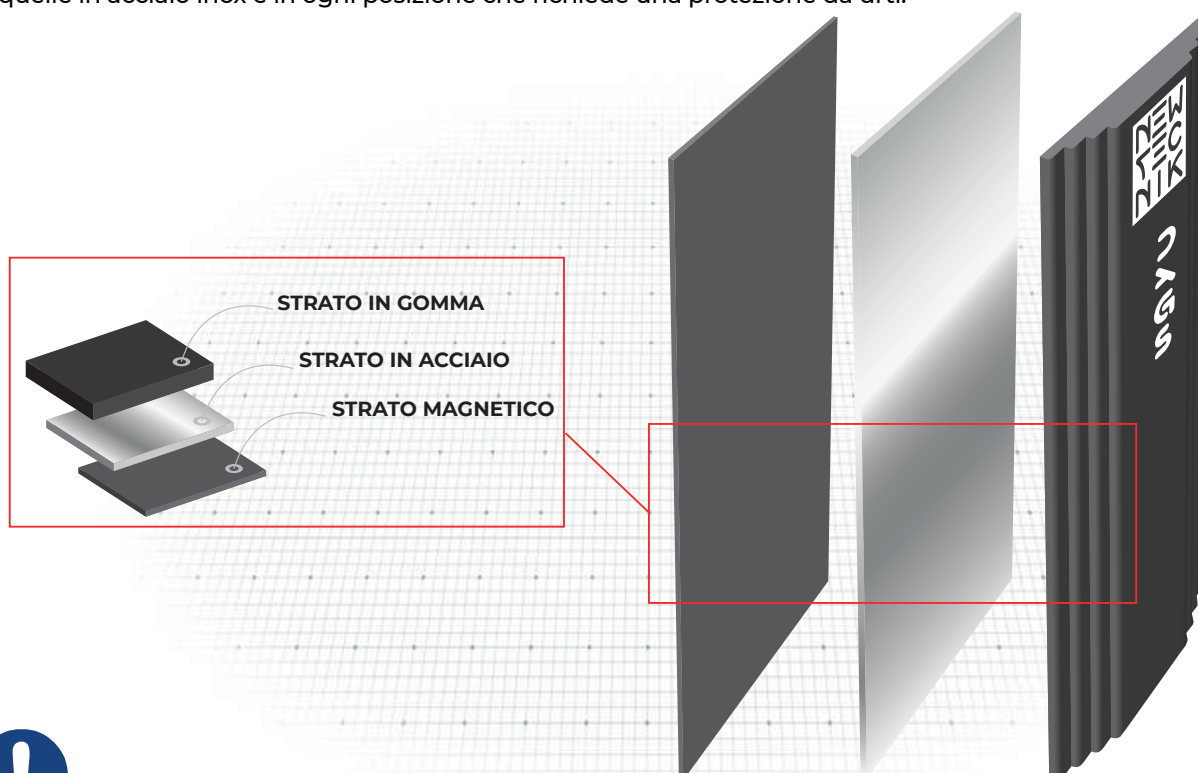
AGGIORNAMENTO MANUALE

La data di pubblicazione del manuale di istruzioni è stampata in copertina. Newtechnik migliora continuamente i suoi prodotti e si riserva il diritto di implementare e di cambiare le informazioni, senza quindi accettare reclami in merito ad eventuali modifiche.

Per ricevere assistenza tecnica, è necessario contattare direttamente il centro autorizzato. L'indirizzo e i contatti sono riportati sul retro del manuale.

Scopo di utilizzo

DAGS-Bumpers è il paracolpi versatile, che grazie alla tecnologia magnetica può essere utilizzato su tutte le spalle delle forche dei carrelli elevatori ad eccezione di quelle in acciaio inox e in ogni posizione che richiede una protezione da urti.



COMPOSIZIONE DISPOSITIVO

DAGS-Bumpers aderisce alla spalla della forca grazie alla sua capacità magnetica. Il dispositivo è infatti composto da tre strati: lo **strato in gomma** spesso e morbido per proteggere ogni tipologia di merce da graffi e danneggiamenti, l'**anima in acciaio** per rendere la struttura solida e sicura e lo **strato magnetico** per ancorare il dispositivo alla forca.

Informazioni tecniche

CARATTERISTICHE TECNICHE E MECCANICHE

Durezza della gomma	30-35 shore A
Lunghezza DAGS-Bumpers (mm)	A richiesta fino a 1600 mm
Larghezza DAGS-Bumpers (mm)	58-78-98-118 mm
Spessore DAGS-Bumpers (mm)	Da 20 mm
Peso DAGS-Bumpers (kg)	Da 1 a 9 Kg
Circuito magnetico generato da un DAGS-Bumpers	Max. mT 19,25 (questo valore classifica DAGS-Bumpers nella categoria 0*)
Temperatura massima di esercizio	-25/+80 C°
Livello della pressione sonora ponderata (LpA)	LpA non supera di 70 dB(A)
Valore della vibrazione mano-braccio (m/s ²)	Il valore della misurazione mano-braccio non supera 2,5 m/s ²
Valore della vibrazione del corpo intero (m/s ²)	Il valore misurato della vibrazione dell'intero corpo non eccede il 0,5 m/s ²

*Il valore relativo al flusso magnetico, che attraversa la superficie chiusa, è nullo.

Installazione

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO

RACCOMANDAZIONI

- Mentre si utilizzano i carrelli elevatori è importante seguire sempre le corrette linee di sicurezza prescritte dalle leggi attuali del proprio paese
- Prima di utilizzare il dispositivo, è importante per la sicurezza degli operatori di magazzino formarli sulla corretta applicazione di DAGS-Bumpers.

Prima di applicarlo è necessario utilizzare un paio di guanti da lavoro e non indossare accessori a base metallica come: bracciali, collane e anelli. Potrebbero essere attratti dalla parte esterna del DAGS-Bumpers.



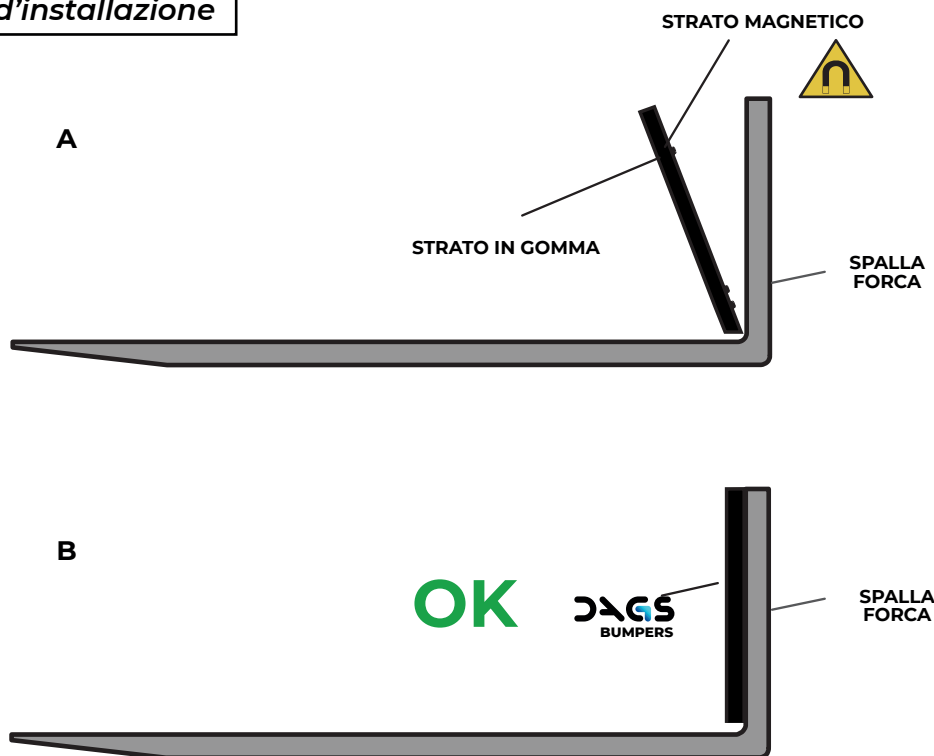
ATTENZIONE: Mentre si sta per applicare il dispositivo controllare sempre il corretto posizionamento delle mani. Non tenerle mai sotto DAGS-Bumpers, per evitare che la pressione magnetica intrappoli le dita contro la forca.

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

1. Aprire il pacco e separare i due DAGS-Bumpers l'uno dall'altro
2. Assicursi che la superficie della spalla della forca sia pulita, asciutta e libera da oggetti estranei
3. Identificare il lato magnetico e girarlo verso la spalla della forca
4. Posizionare la parte inferiore di DAGS-Bumpers (quella opposta al logo) ad almeno 2 cm dall'angolo della forca

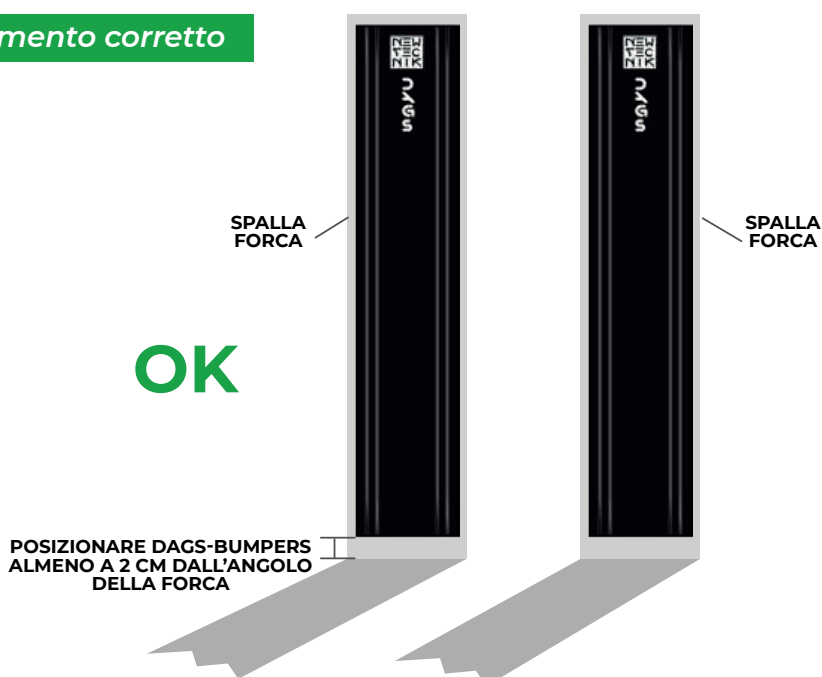
AVVERTENZA: DAGS-Bumpers non deve fuoriuscire dalla sagoma della forca

Istruzioni d'installazione



Una volta applicato DAGS-Bumpers è necessario testare il corretto posizionamento prima di poterlo utilizzare. Il dispositivo magnetico deve essere saldamente bloccato, senza sporgere dalla sagoma della forca.

Posizionamento corretto



AVVERTENZA: L'eccessivo sfregamento del carico, contro la superficie di DAGS-Bumpers potrebbe lasciare dei residui di gomma sul prodotto movimentato.



Per la migliore conservazione di DAGS-Bumpers l'operatore deve seguire le istruzioni di applicazione e rimozione del dispositivo.

Posizionamento non corretto



Rimozione

Prima di rimuoverlo è necessario utilizzare un paio di guanti da lavoro e non indossare accessori a base metallica come: bracciali, collane e anelli. Potrebbero essere attratti dalla parte esterna del DAGS-Bumpers.

ISTRUZIONI DI RIMOZIONE

Per rimuovere DAGS-Bumpers occorre afferrare l'estremità del dispositivo (quella dove vedi il logo) e sollevarla nella direzione opposta allo strato magnetico.



ATTENZIONE: Mentre si sta rimuovendo il dispositivo controllare il posizionamento delle mani. Non tenerle mai sotto DAGS-Bumpers, altrimenti si rischia che la pressione magnetica intrappoli le dita contro la forza.

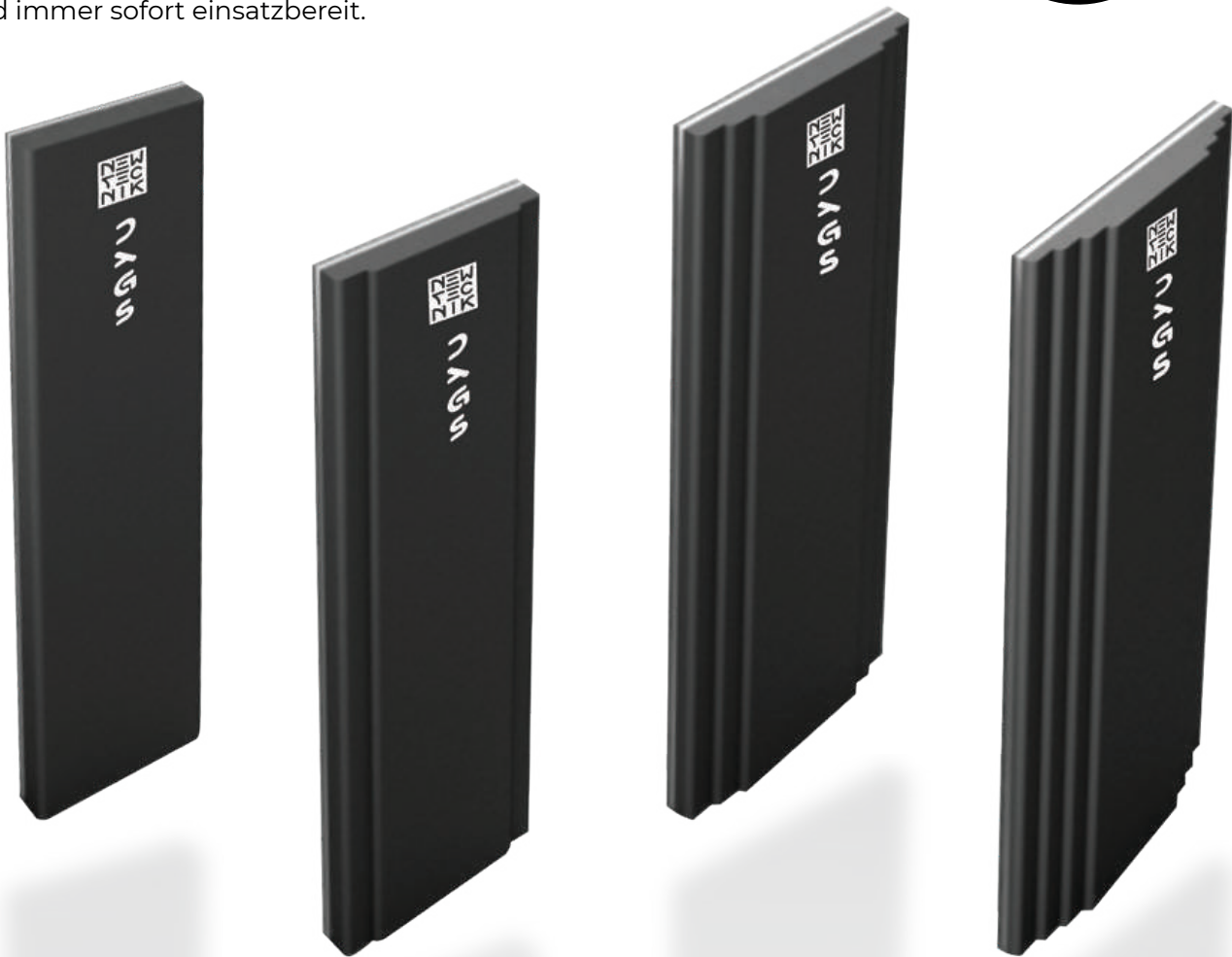


Controllare periodicamente la superficie esterna di DAGS-Bumpers. Se la superficie di gomma si dovesse staccare, il dispositivo perderebbe la sua caratteristica anti graffio.

ANTIRUTSCH-UND KRATZSCHUTZ-AUFLAGE

Magnetisch haftende Gummipuffer zum Schutz der Ladung.

DAGS-Bumpers sind magnetisch haftende Puffer, die dank des patentierten "Grip-Systems" die Last auf dem Gabelstapler vor Kratzern, Aufprall und Schäden im Allgemeinen schützen. Leicht anzubringen und zu entfernen. Haften perfekt und sind immer sofort einsatzbereit.



Länge auf Nachfrage bis zu 1600 mm

INHALTSVERZEICHNIS

- Zu diesem Handbuch.....15	- Technische Angaben 16
• Wichtig15	- Anbringen..... 17
• Copyright15	• Vorbereitung17
• Zu diesem Handbuch.....15	• Anbringen der Puffer17
• Erklärung der Symbole.....15	• Korrekte Position18
• Neuster Stand des Handbuchs.....15	• Falsche Position18
- Verwendungszweck 16	- Entfernen 19
• Zusammensetzung.....16	• Entfernen der Puffer.....19

WICHTIG

Vor dem Einsatz der DAGS-Bumpers bitte das vorliegende Handbuch genau durchlesen und die Sicherheitsvorschriften und Bedienungsanweisungen genau befolgen.

Bei Fragen wenden Sie sich an die Fa. Newtecnica srl.

COPYRIGHT

Alle Rechte bezüglich des vorliegenden Handbuchs sind vorbehalten. Ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Fa. Newtecnica srl dürfen das Handbuch oder Auszüge davon in keiner Form (Ausdruck, Fotokopie, Mikrofilm oder sonstige Medien) reproduziert, übersetzt, an Dritte weitergegeben oder auf elektronischem Wege verbreitet werden.

ZU DIESEM HANDBUCH

Die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung ist für die Nutzer der DAGS-Bumpers bestimmt. Das Handbuch ist thematisch gegliedert, wobei die spezifischen Themen anhand der Inhaltsangabe leicht konsultiert werden können. Das Durchlesen des Handbuchs ist Voraussetzung zum ordnungsgemäßen Anbringen und für die sachgerechte Nutzung des Produkts.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Im Handbuch und an der Verpackung des Produktes befinden sich verschiedene Symbole, die für das Verständnis des Systems hilfreich sind.



Vorsicht: Quetschgefahr für die Finger



Verbotene Handlung



Vorsicht: magnetisches Feld



Zusätzliche und detailliertere Informationen

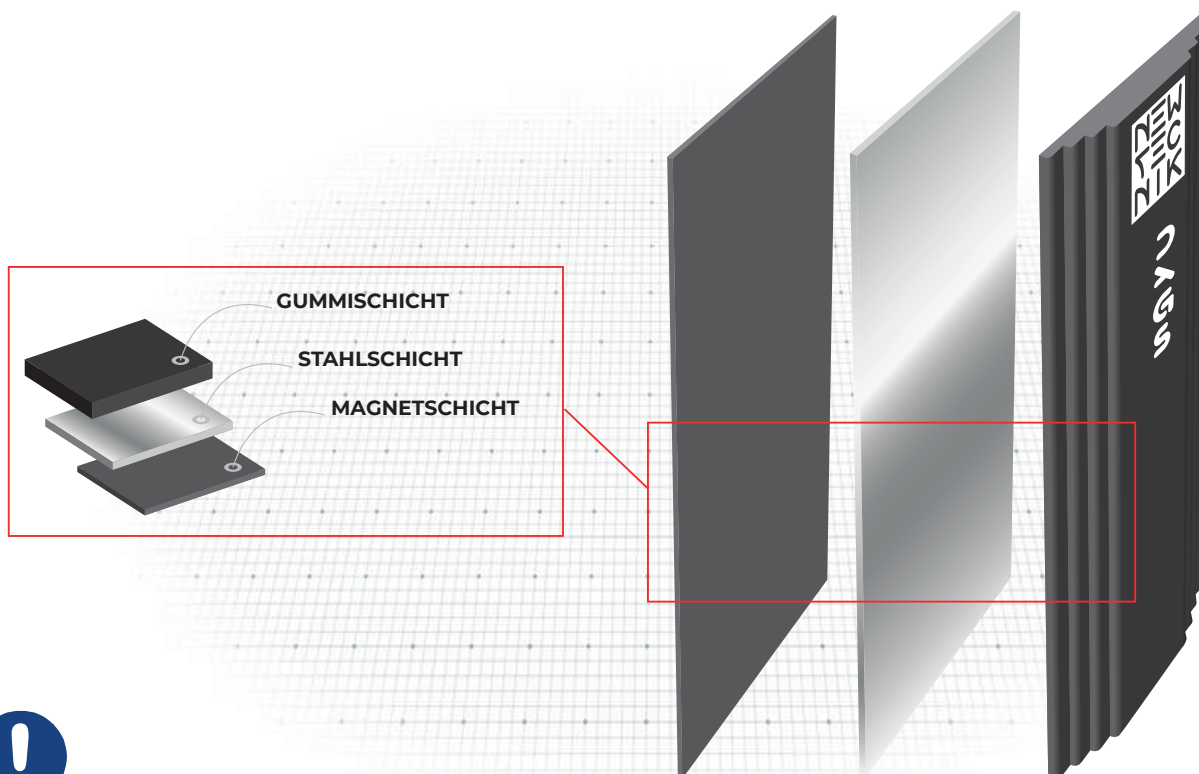
NEUESTER STAND DES HANDBUCHS

Das Datum der Veröffentlichung ist auf dem Deckblatt des Handbuchs angegeben. Newtecnica verbessert die eigenen Produkte kontinuierlich und behält sich vor, Informationen zu ergänzen oder abzuändern und Beanstandungen hinsichtlich eventueller Änderungen zurück zu weisen.

Für Kundendienstanfragen wenden Sie sich bitte direkt an den autorisierten Händler- Die entsprechenden Kontaktdaten sind auf der Rückseite des Handbuchs angegeben.

Verwendungszweck

DAGS-Bumpers sind vielseitig einsetzbare Puffer, die magnetisch an allen Schultern von Gabelstaplern (ausgenommen Edelstahl) haften und genau dort angebracht werden können, wo die Last vor Stößen geschützt werden muss.



ZUSAMMENSETZUNG

DAGS-Bumpers haften magnetisch an den Gabelschultern. Die Gabel-Auflage besteht aus drei Schichten: einer **Gummischicht**, die die Last vor Kratzern und sonstigen Schäden schützt, einer **Innenlage aus Stahl**, die der Auflage die nötige Stabilität verleiht und einer **Magnetschicht**, um den Puffer an der Gabel zu fixieren.

Technische Angaben

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Härte der Gummischicht	30-35 Shore A
Länge DAGS-Bumpers (mm)	Auf Nachfrage bis zu 1600 mm
Breite DAGS-Bumpers (mm)	58-78-98-118 mm
Dicke DAGS-Bumpers (mm)	ab 20 mm
Gewicht DAGS-Bumpers (kg)	1 bis 9 Kg
Generiertes Magnetfeld DAGS-Bumpers	Max. mT 19,25 (dadurch fallen die DAGS-Bumpers in die Kategorie 0*)
Maximale Betriebstemperatur	-25/+80 C°
Ponderierter Schalldruckpegel (LpA)	LpA nicht mehr als 70 dB(A)
Vibration Hand-Arm (m/s ²)	Gemessene Vibration Hand-Arm nicht über 2,5 m/s ²
Vibration gesamter Körper (m/s ²)	Gemessene Vibration gesamter Körper nicht über 0,5 m/s ²

*Der Magnetfluss durch die geschlossene Oberfläche ist gleich Null.

Anbringen

VORBEREITUNG

WICHTIG

- Beim Bedienen von Hebezeugen sind stets die im jeweiligen Land geltenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten.
- Für die Sicherheit des Lagerpersonals ist es wichtig, die zuständigen Personen umfassend bezüglich der korrekten Handhabung der DAGS-Bumpers einzuweisen.

Beim Anbringen sind Arbeitshandschuhe zu tragen. Elemente aus Metall, wie Armbänder, Ketten oder Ringe sind abzulegen, denn sie können ggf. von der Außenseite der DAGS-Bumpers magnetisch angezogen werden.



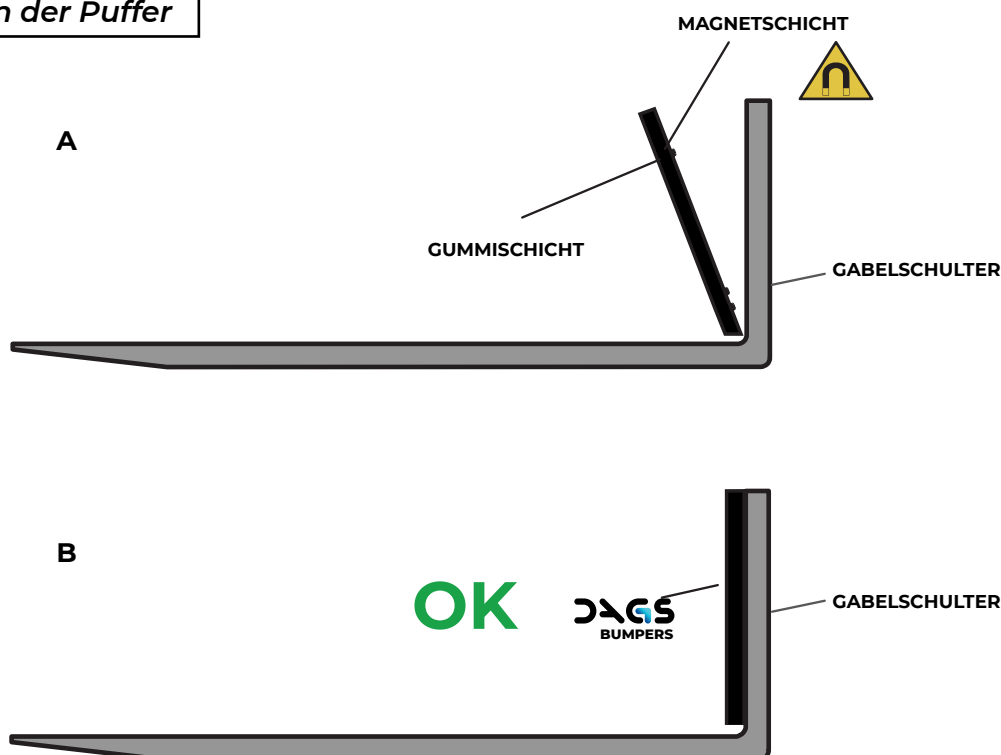
ACHTUNG: Beim Anbringen der Puffer immer auf die eigenen Hände achten. Hände niemals unter die DAGS-Bumpers halten, damit die Finger nicht durch den magnetischen Druck gegen die Gabel gequetscht werden.

ANBRINGEN

1. Packung öffnen und die beiden DAGS-Bumpers trennen
2. Sicherstellen, dass die Oberfläche der Gabelschulter sauber, trocken und frei von Fremdkörpern ist
3. Die Magnetseite gegen die Gabelschulter drehen
4. Den unteren Teil der DAGS-Bumpers (gegenüber vom Logo in mindestens 2 cm Entfernung vom Winkel der Gabel positionieren

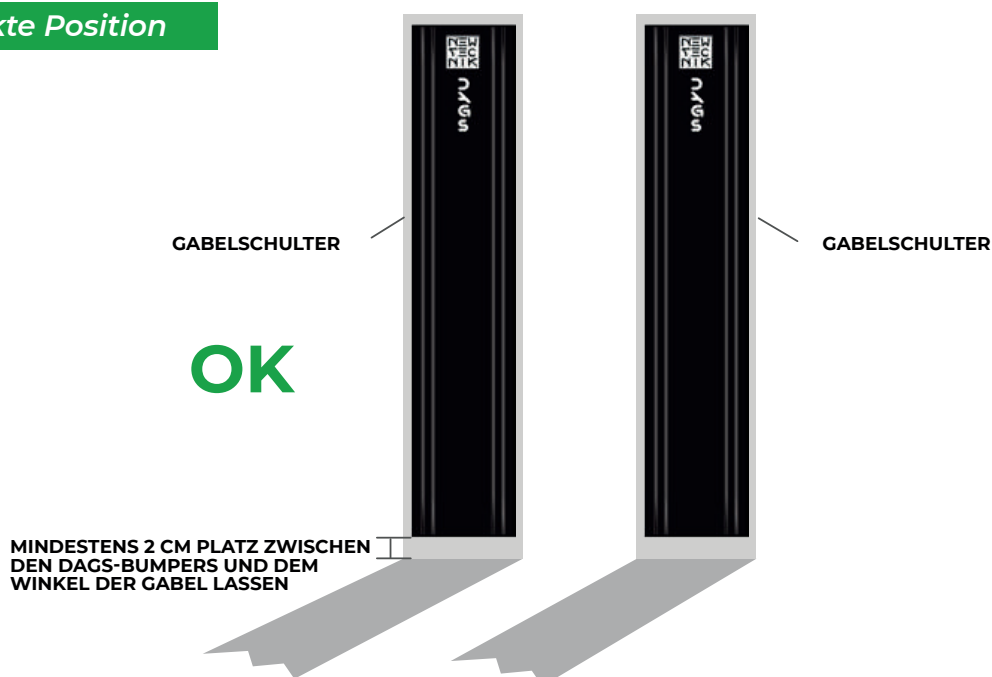
HINWEIS: Die DAGS-Bumpers dürfen nicht über den Rand der Gabel hinausragen

Anbringen der Puffer



Nach dem Anbringen der DAGS-Bumpers und vor dem Einsatz prüfen, dass die Auflage korrekt positioniert ist. Der Magnetpuffer muss fest sitzen und darf nicht über den Rand der Gabel hervorstehen.

Korrekte Position



HINWEIS: Bedingt durch die starke Reibung zwischen der Last und den DAGS-Bumpers kann der Puffer ggf. Gummispuren auf dem beförderten Artikel hinterlassen.



Auch bei der vorrübergehenden Unterbringung an anderen Stellen hat das zuständige Personal die Anweisungen zum Anbringen und Entfernen der DAGS-Bumpers zu beachten.

Falsche Position



Entfernen

Beim Entfernen der Puffer sind Arbeitshandschuhe zu tragen. Elemente aus Metall, wie Armbänder, Ketten oder Ringe sind abzulegen, denn sie können ggf. von der Außenseite der DAGS-Bumpers magnetisch angezogen werden.

ENTFERNEN DER PUFFER

Zum Abnehmen der DAGS-Bumpers das Ende anheben (Bereich mit dem Logo) und nach oben ziehen.



ACHTUNG: Beim Entfernen der Puffer immer auf die eigenen Hände achten. Hände niemals unter die DAGS-Bumpers halten, damit die Finger nicht durch den magnetischen Druck gegen die Gabel gequetscht werden.

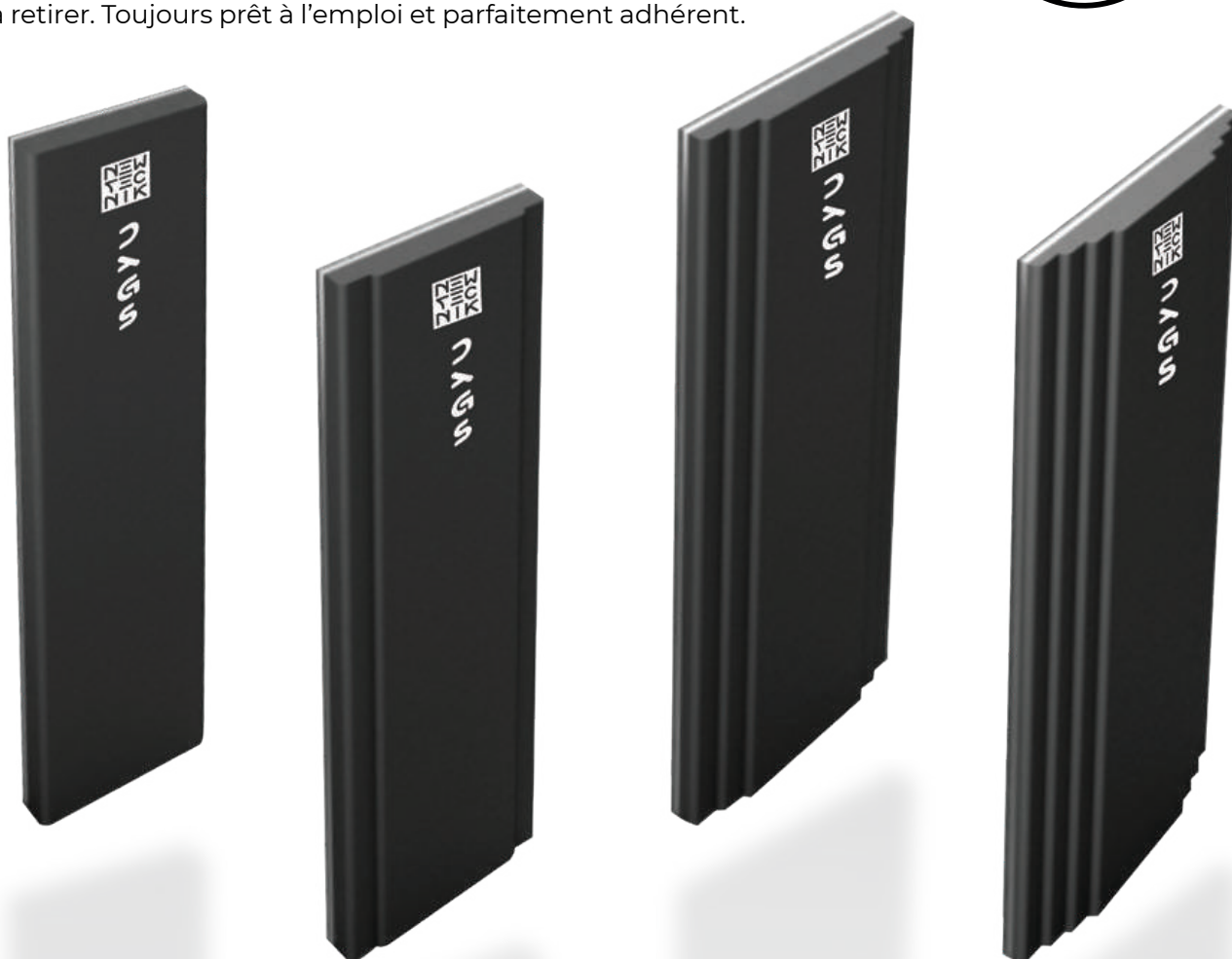


Regelmäßig die Oberflächen der DAGS-Bumpers prüfen. Wenn sich die Gummischicht löst, ist die Kratzschutzfunktion nicht mehr gewährleistet.

DISPOSITIF ANTI-RAYURES ET ANTI-DÉRAPANT

Pare-chocs magnétique industriel en caoutchouc qui protège la charge.

DAGS-Bumpers est un dispositif magnétique antichoc qui, grâce au système breveté « Grip », protège la marchandise en préservant sa surface des rayures, des chocs, de la casse et des dommages causés par des contacts. Facile à installer et à retirer. Toujours prêt à l'emploi et parfaitement adhérent.



Sur demande, longueur jusqu'à 1600 mm

SOMMAIRE

- Comment consulter le manuel.....21	- Informations techniques22
• Important.....21	- Installation.....23
• Copyright21	• Avant d'utiliser le dispositif23
• Comment consulter le manuel.....21	• Instructions d'installation23
• Légende des symboles.....21	• Positionnement correct24
• Mise à jour du manuel.....21	• Positionnement incorrect24
- Usage prévu.....22	- Enlèvement.....25
• Composition du dispositif22	• Instructions d'enlèvement25

IMPORTANT

Lire, comprendre et respecter les consignes de sécurité et d'utilisation suivantes avant d'utiliser DAGS-Bumpers.

Pour toute question, veuillez contacter Newtecnik srl.

COPYRIGHT

Tous les droits sur ce manuel sont réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit (impression, photocopie, microfilm et autres supports), copiée, traduite, transférée à des tiers ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques sans le consentement préalable et écrit de Newtecnik srl.

COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Le manuel d'utilisation et d'entretien est destiné à tout usager de DAGS-Bumpers. Il est divisé en chapitres spécifiques référencés dans le sommaire pour une identification facile. La consultation est nécessaire pour permettre une application correcte du produit et de bonnes pratiques d'utilisation.

LÉGENDE DES SYMBOLES

À l'intérieur du manuel et sur l'emballage du produit figurent plusieurs symboles spécifiques, qui ont pour but de faciliter la compréhension du produit.



Faire attention aux doigts car il y a un risque d'écrasement



Il est interdit d'effectuer cette action spécifique



Faire attention car il y a un champ magnétique



Des informations supplémentaires et approfondies sont présentes

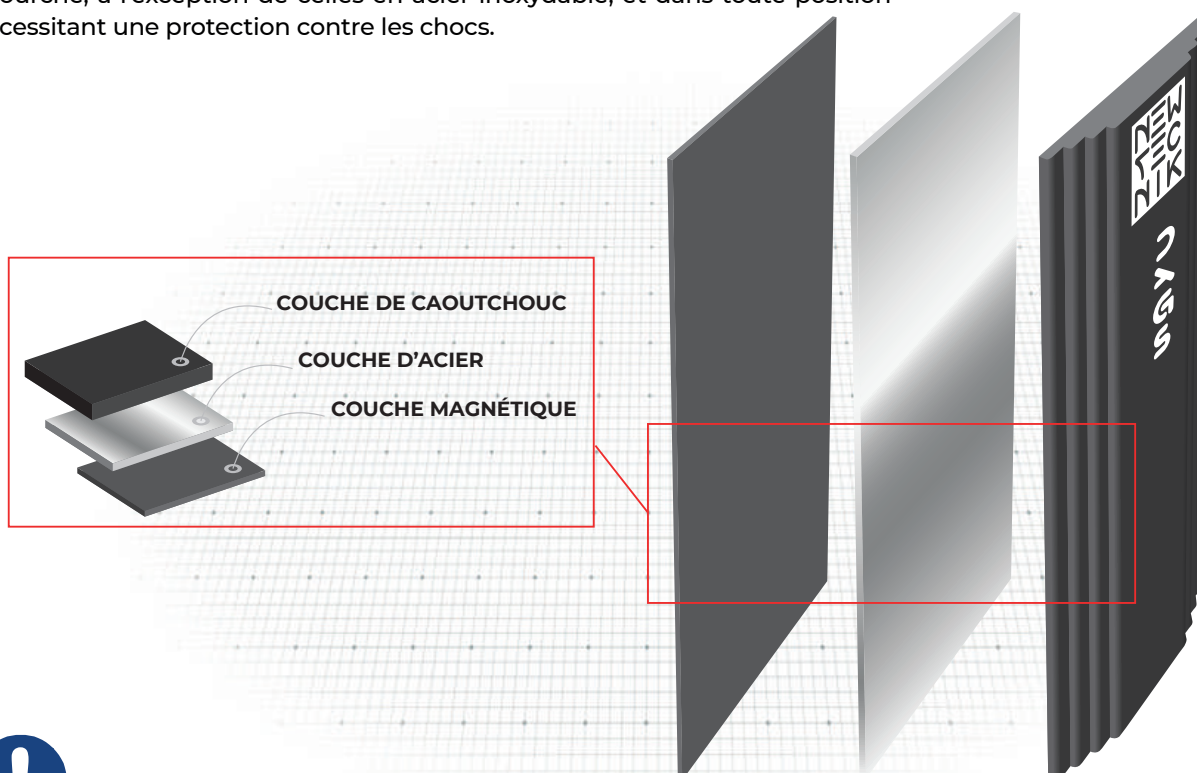
MISE À JOUR DU MANUEL

La date de publication du manuel d'instructions est imprimée sur la couverture. Newtecnik améliore continuellement ses produits et se réserve le droit de mettre en œuvre et de modifier les informations. Par conséquent, aucune réclamation concernant ces modifications ne sera acceptée.

Pour bénéficier d'une assistance technique, veuillez contacter directement le SAV agréé. L'adresse et les coordonnées figurent au dos du manuel.

Usage prévu

DAGS-Bumpers est un pare-chocs polyvalent qui, grâce à la technologie magnétique, peut être utilisé sur toutes les épaules des chariots élévateurs à fourche, à l'exception de celles en acier inoxydable, et dans toute position nécessitant une protection contre les chocs.



COMPOSITION DU DISPOSITIF

DAGS-Bumpers adhère à l'épaule de la fourche grâce à son pouvoir magnétique. Le dispositif est composé de trois couches: une **couche de caoutchouc** épaisse et souple qui protège tous les types de marchandises contre les rayures et les dommages, **un noyau en acier** qui rend la structure solide et sûre et une **couche magnétique** qui permet d'ancrer le dispositif à la fourche.

Informations techniques

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET MÉCANIQUES

Dureté du caoutchouc	30-35 shore A
Longueur du DAGS-Bumpers (mm)	Sur demande jusqu'à 1600 mm
Largeur du DAGS-Bumpers (mm)	58-78-98-118 mm
Épaisseur du DAGS-Bumpers (mm)	À partir de 20 mm
Poids du DAGS-Bumpers (kg)	De 1 à 9 kg
Circuit magnétique généré par un DAGS-Bumpers	Max. mT 19,25 (cette valeur classe les DAGS-Bumpers dans la catégorie 0*)
Température maximale de fonctionnement	-25/+80 °C
Niveau de pression acoustique pondéré (LpA)	LpA ne dépasse pas 70 dB(A)
Valeur de la vibration main-bras (m/s^2)	La valeur de la mesure main-bras ne doit pas dépasser 2,5 m/s^2
Valeur des vibrations transmises au corps entier (m/s^2)	La valeur mesurée des vibrations de l'ensemble du corps ne doit pas dépasser 0,5 m/s^2

*La valeur du flux magnétique, qui traverse la surface fermée, est nulle.

Installation

AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF

RECOMMANDATIONS

- Lors de l'utilisation de chariots élévateurs, il est important de suivre les consignes de sécurité prescrites par les lois en vigueur dans votre pays.
- Avant d'utiliser le dispositif, il est important pour la sécurité des magasiniers de les former à l'application correcte de DAGS-Bumpers.

Avant d'appliquer le dispositif, il est nécessaire de mettre une paire de gants de travail et d'enlever tous les accessoires à base de métal tels que: bracelets, colliers et bagues. En effet, ces accessoires pourraient être attirés par la partie externe des DAGS-Bumpers.



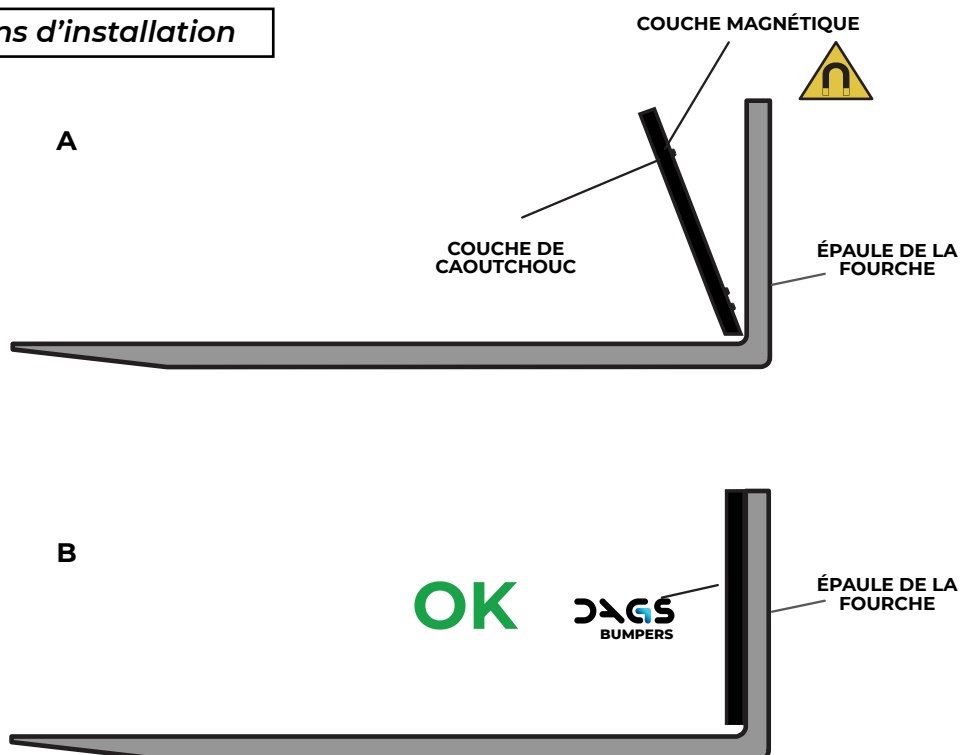
ATTENTION: Avant d'appliquer le dispositif, vérifiez toujours le positionnement correct des mains. Ne les tenez jamais sous les DAGS-Bumpers, pour éviter que la pression magnétique n'emprisonne vos doigts contre la fourche.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Ouvrez l'emballage et séparez les deux DAGS-Bumpers
2. Assurez-vous que la surface de l'épaule de la fourche est propre, sèche et exempte de corps étrangers
3. Identifiez le côté magnétique et tournez-le vers l'épaule de la fourche
4. Placez la partie inférieure des DAGS-Bumpers (opposée à la face du logo) à au moins 2 cm du coin de la fourche

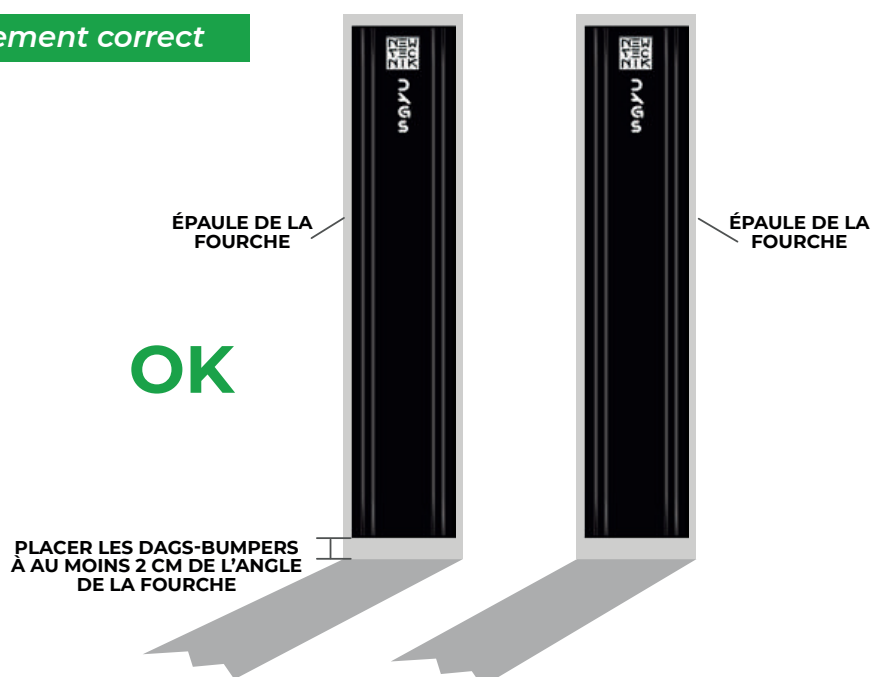
AVERTISSEMENT: Le dispositif DAGS-Bumpers doit rester à l'intérieur du gabarit de la fourche

Instructions d'installation



Une fois le dispositif DAGS-Bumpers appliqué, il est nécessaire d'effectuer un test pour vérifier son positionnement correct avant de pouvoir l'utiliser. Le dispositif magnétique doit être fermement bloqué, sans dépasser le gabarit de la fourche.

Positionnement correct



AVERTISSEMENT: Un frottement excessif de la charge contre la surface des DAGS-Bumpers peut laisser des résidus de caoutchouc sur le produit manipulé.



Pour un stockage optimal des DAGS-Bumpers, l'opérateur doit suivre les instructions d'application et de retrait du dispositif.

Positionnement incorrect



Enlèvement

Avant de retirer le dispositif, il est nécessaire de mettre une paire de gants de travail et d'enlever tous les accessoires à base de métal tels que : bracelets, colliers et bagues. En effet, ces accessoires pourraient être attirés par la partie externe des DAGS-Bumpers.

INSTRUCTIONS D'ENLÈVEMENT

Pour retirer les DAGS-Bumpers, saisissez l'extrémité du dispositif (celle où le logo est présent) et soulevez-la dans la direction opposée à la couche magnétique.



ATTENTION: En retirant le dispositif, vérifiez toujours le positionnement correct des mains. Ne les tenez jamais sous les DAGS-Bumpers, pour éviter que la pression magnétique n'emprisonne vos doigts contre la fourche.



Vérifiez périodiquement la surface extérieure des DAGS-Bumpers. Si la surface en caoutchouc venait à se détacher, le dispositif perdrait sa résistance aux rayures.

DISPOSITIVO ANTI-RAYONES Y ANTI-DESLIZANTE

Parachoques industrial magnético de goma que protege cualquier tipo de carga.

DAGS-Bumpers es un dispositivo magnético parachoques, que gracias al sistema "Grip" de agarre patentado, protege las mercancías preservando su superficie contra los rayones, los golpes, las roturas y los daños debidos al contacto. Fácil de montar y desmontar. Siempre listo para su uso y con una perfecta adhesión.



Bajo pedido con una longitud de hasta 1600 mm

ÍNDICE

- Cómo consultar el manual.....27	- Información técnica..... 28
• Importante.....27	- Montaje.....29
• Copyright27	• Antes de utilizar el dispositivo29
• Cómo consultar el manual27	• Instrucciones de montaje.....29
• Leyenda de los símbolos.....27	• Colocación correcta30
• Actualización del manual27	• Colocación no correcta30
- Objetivo de uso 28	- Desmontaje31
• Composición del dispositivo28	• Instrucciones de desmontaje.....31

IMPORTANTE

Antes de utilizar el dispositivo de protección DAGS-Bumpers, hay que leer, comprender y respetar las siguientes normas de seguridad e instrucciones operativas. Para cualquier cuestión, póngase en contacto con Newtecnik srl.

COPYRIGHT

Todos los derechos de este manual son reservados. Tanto todo el manual como cualquier de sus partes no se pueden reproducir de ninguna forma (impresión, fotocopia, microfilm u otros medios de comunicación), así como tampoco se pueden duplicar, traducir, ceder a terceras partes o distribuir utilizando sistemas electrónicos, sin la autorización escrita y aprobada de Newtecnik srl.

CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

El manual de uso y mantenimiento está destinado a todos los que usen el dispositivo de protección DAGS-Bumpers. Está dividido en capítulos específicos relativos a cada tema e indicados en el índice para poderlos encontrar fácilmente.

Es necesario consultarlo adecuadamente para un correcto empleo del producto y de las normas de uso.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

En el interior del manual y en el embalaje del producto se muestran diferentes símbolos específicos que tienen el objetivo de guiar la comprensión del producto.



Hay que tener cuidado con los dedos, ya que se corre el riesgo de aplastamiento



Está prohibido realizar una específica acción



Hay que prestar atención ya que hay un campo magnético



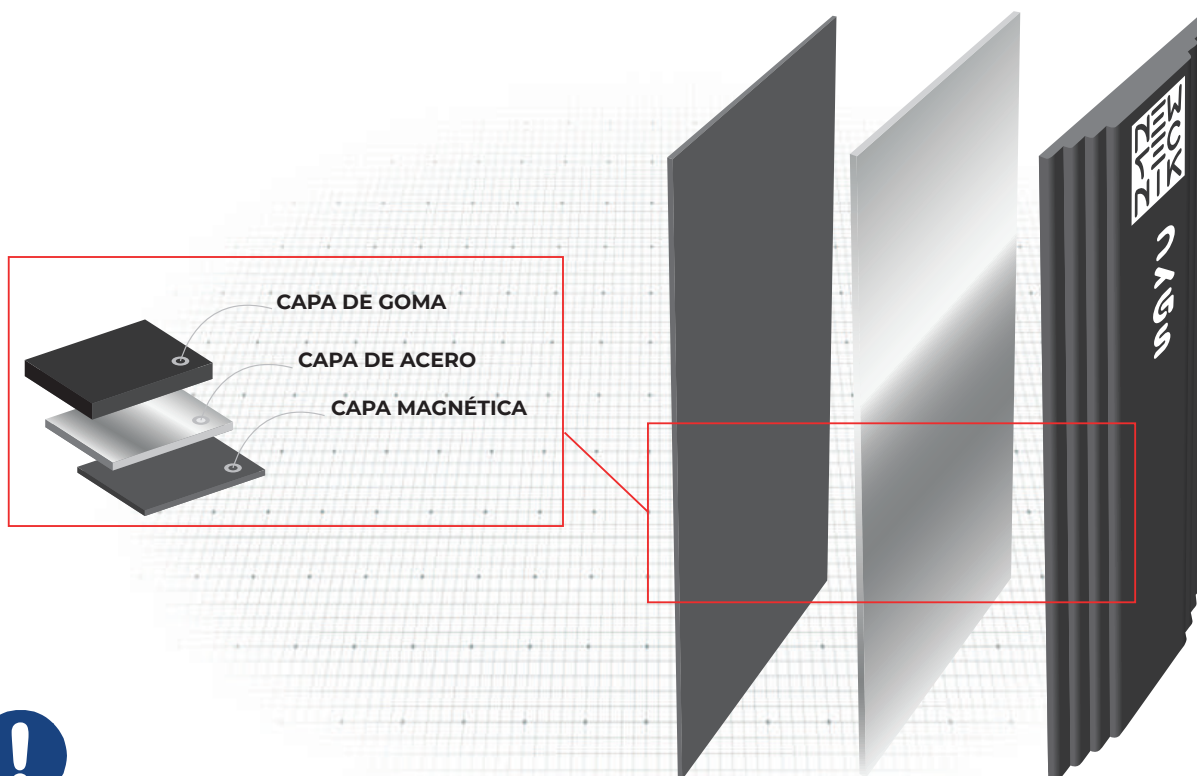
Información adicional de profundización

ACTUALIZACIÓN DEL MANUAL

La fecha de publicación del manual de instrucciones está imprimida en la portada del mismo. Newtecnik mejora continuamente sus productos y se reserva el derecho de implementar y cambiar la información sobre los mismos, por lo tanto no se aceptan reclamaciones respecto a eventuales modificaciones. Para recibir asistencia técnica hay que contactar directamente al centro autorizado. La dirección y los contactos se muestran en la parte posterior del manual.

Objetivo de uso

DAGS-Bumpers es un dispositivo protector parachoques versátil, que gracias a la tecnología magnética se puede utilizar en todos los hombros de las horquillas de las carretillas elevadoras, con excepción de las que son de acero inoxidable, así como en cualquier parte que requiera una protección contra los golpes.



COMPOSICIÓN DEL DISPOSITIVO

DAGS-Bumpers se aplica en el hombro de la horquilla gracias a su capacidad magnética. En efecto, este dispositivo protector está compuesto por tres capas: una **capa de goma** espesa y suave para proteger cualquier tipo de mercancía contra los rayones y cualquier tipo de daño, un **alma de acero** para hacer que la estructura sea sólida y segura y una **capa magnética** para sujetar el dispositivo a la horquilla.

Información técnica

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y MECÁNICAS

Dureza de la goma	30-35 shore A
Longitud DAGS-Bumpers (mm)	Bajo pedido hasta 1600 mm
Anchura DAGS-Bumpers (mm)	58-78-98-118 mm
Espesor DAGS-Bumpers (mm)	De 20 mm
Peso DAGS-Bumpers (kg)	De 1 a 9 Kg
Circuito magnético generado por DAGS-Bumpers	Máx. mT 19,25 (este valor clasifica DAGS-Bumpers en la categoría 0*)
Temperatura máxima de ejercicio	-25/+80 C°
Nivel de la presión sonora ponderada (LpA)	LpA no supera 70 dB(A)
Valor de la vibración mano-brazo (m/s ²)	El valor de la medición mano-brazo no supera 2,5 m/s ²
Valor de la vibración de todo el cuerpo (m/s ²)	El valor medido de la vibración de todo el cuerpo no excede el 0,5 m/s ²

* El valor relativo al flujo magnético que atraviesa la superficie cerrada es nulo.

Montaje

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

RECOMENDACIONES

- Cuando se utilicen las carretillas elevadoras es importante respetar siempre las correctas directrices de seguridad prescritas por las leyes actuales del propio país.
- Antes de utilizar el dispositivo de protección y teniendo en cuenta la seguridad de los trabajadores del almacén, es importante formarlos sobre el correcto uso del dispositivo protector DAGS-Bumpers.

Antes de montarlo, hay que utilizar un par de guantes de trabajo y no llevar accesorios con una base metálica, como por ejemplo: pulseras, collares y anillos, ya que podrían ser atraídos por la parte exterior del dispositivo DAGS-Bumpers.



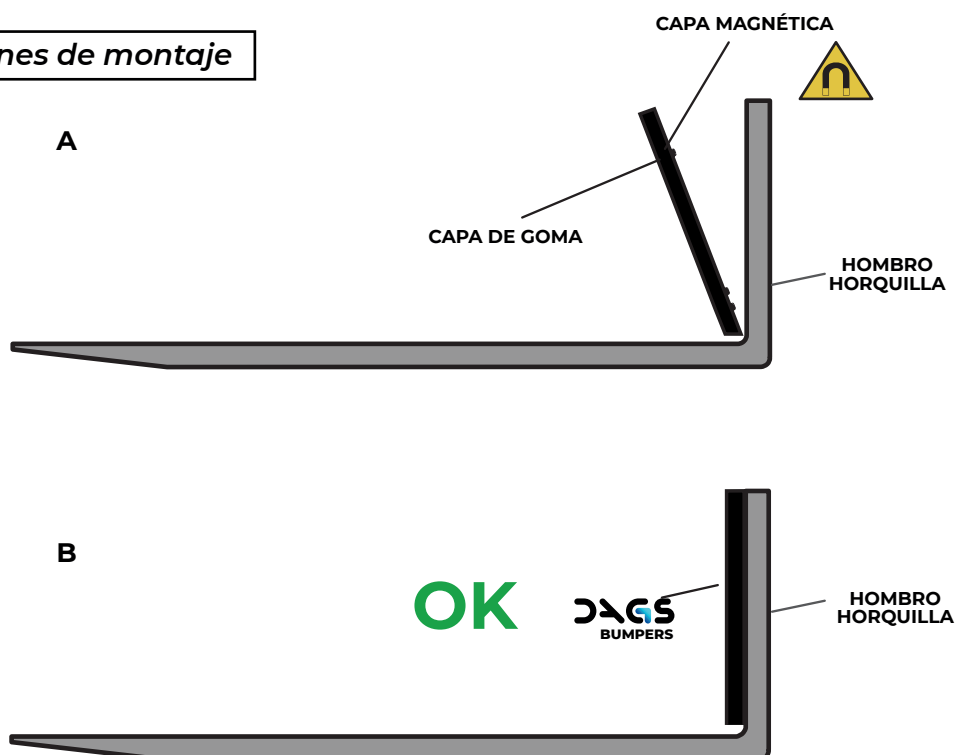
ATENCIÓN: Antes de montar el dispositivo de protección hay que controlar siempre la correcta posición de las manos. No tenerlas nunca debajo del DAGS-Bumpers, para evitar que la presión magnética aplaste los dedos contra la horquilla.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Abrir el embalaje y separar los dos protectores DAGS-Bumpers uno del otro
2. Comprobar que la superficie de la horquilla esté limpia, seca y libre de objetos extraños
3. Identificar el lado magnético y girarlo hacia el hombro de la horquilla
4. Colocar la parte inferior del dispositivo DAGS-Bumpers (la opuesta al logo) por lo menos a 2 cm de la curva interior de la horquilla

ADVERTENCIA: DAGS-Bumpers no tiene que sobresalir del perfil de la horquilla

Instrucciones de montaje



Después de haber montado el dispositivo de protección DAGS-Bumpers hay que comprobar su correcta colocación antes de poderlo utilizar. El dispositivo magnético se tiene que bloquear firmemente sin que sobresalga del perfil de la horquilla.

Colocación correcta



ADVERTENCIA: Un excesivo roce de la carga contra la superficie del dispositivo DAGS-Bumpers podría dejar residuos de goma en el producto manipulado.



Para una mejor conservación del dispositivo DAGS-Bumpers, el trabajador tiene que seguir las instrucciones de montaje y desmontaje del dispositivo.

Colocación no correcta



Desmontaje

Antes de desmontar el dispositivo protector, hay que utilizar un par de guantes de trabajo y no llevar accesorios con una base metálica como pulseras, collares y anillos, ya que podría ser atraídos por la parte exterior del dispositivo DAGS-Bumpers.

INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE

Para desmontar el dispositivo DAGS-Bumpers hay que agarrar la extremidad más exterior (aquella donde se ve el logo) y levantarla en la dirección opuesta a la capa magnética.



ATENCIÓN: Mientras se esté desmontado el dispositivo hay que controlar la correcta posición de las manos. No tenerlas nunca debajo del dispositivo DAGS-Bumpers, ya que se corre el riesgo que la presión magnética aplaste los dedos contra la horquilla.



Controlar periódicamente la superficie exterior del dispositivo DAGS-Bumpers. Si la superficie de goma se separase, el dispositivo perdería su característica de resistencia a los rayones.



NEWTECNİK srl
Via 1° Maggio, 345
47842 San Giovanni in Marignano (RN) - ITALY
T +39 0541 956374
info@newtechnik.it - newtechnik.it